

The University of Maine

DigitalCommons@UMaine

Vocal Popular Sheet Music Collection

Public domain (may be downloaded in full)

1926

My Toreador (El Relicario)

José Padilla

Composer

Wm. Cary Duncan

Translator

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.library.umaine.edu/mmb-vp>

Recommended Citation

Padilla, José and Duncan, Wm. Cary, "My Toreador (El Relicario)" (1926). *Vocal Popular Sheet Music Collection*. Score 6182.

<https://digitalcommons.library.umaine.edu/mmb-vp/6182>

This Book is brought to you for free and open access by DigitalCommons@UMaine. It has been accepted for inclusion in Vocal Popular Sheet Music Collection by an authorized administrator of DigitalCommons@UMaine. For more information, please contact um.library.technical.services@maine.edu.

PADILLA 57866
Steel
Gunter

MY TOREADOR (El Relicario)

(D) SET A

E. RAY GOETZ presents

SEÑORITA

Raquel Meller

IN HER REPERTOIRE OF
~~SPANISH
SONGS~~



- DO NOT FOOL WITH ROSES
(El Peligro De Las Rosas)
- THE JAILER'S DAUGHTER
(La Hija Del Carcelero)
- MY TOREADOR
(El Relicario)
- YOUR WONDERFUL LIPS
(Nena)
- CRADLE SONG (Berceuse Catalane)
(El Noi De La Mare)
- POOR SCENTLESS FLOW'R
(Flor Del Mal)
- HURRY MATEO
(Diguli Que Vingui)
- THAT WALTZ ESPAGNOL
(Ay Cipriano)
- AT THE DANCE
(La Monteria)
- WHO'LL BUY MY FLOWERS
(La Violetera)
- WHEN LOVE PASSES BY
(Mimosa)

LIBRARY of the
NATIONAL BROADCASTING CO., Inc.
NEW YORK

LIBRARY of the
NATIONAL BROADCASTING CO., Inc.
NEW YORK

LIBRARY of the
NATIONAL BROADCASTING CO., Inc.
NEW YORK

W.A. 396.

Vp. 018885
1924
MY TOR
W.A. 396

HARMS
INCORPORATED
NEW YORK

My Toreador

(El Relicario)

Music by
JOSE PADILLA

LIBRARY of the
English Version by Wm. Cary Duncan
INTERNATIONAL BROADCASTING CO., Inc.

NEW YORK

Piano

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It begins with a dynamic marking of *f* (forte) and a crescendo leading to *fff* (fortissimo). The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and rests.

The second system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a 3/4 time signature. It begins with a dynamic marking of *p* (piano). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment consists of two staves in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a dynamic marking of *p*. The music continues with a similar rhythmic pattern to the first system.

p

Un dia de San Eu - ge - nio, yen - do ha - cial
 Era un Lu - nes a - bri - le - ño, el to - re -
 One sun - ny sum - mer day I was id - ly
 In the a - re - na then There I saw my

p

mf

Par - do le co - no - ci, e - ra el To -
 a - bay á ver - le fui, nun - ca lo hi -
 stroll - ing on the cal - le' And met my
 brave he - ro once a - gain So bold and

mf

re - ro de mas - tro - ní - o y el mas cas -
 cie - ra que a - que - lla tar - de de sen - ti -
 he - ro, My ca - bal - le - ro, As proud as
 dash - ing, The same smile flash - ing, And ra - pier

mf

ti - zo de to'o Ma - drid, i - ba en ca -
 mien - to cre - i mo - rir, al dar un
 Ne - ro My to - rea - dor! He smiled dis -
 slash - ing, My to - rea - dor! Then, sight ap -

ff *mp* *gto*

le - sa - pi - dien - do que - rra
lan - ce ca - yóen la a - re - na
- creet - ly And bowed so neat - ly
- pal - ling I saw him fall - ing,

ff

— y yo al mi - rar - le me ex - tre - me -
— se sin - tió he - ri - do mi - ró ha - cia
— He won com - plete - ly My heart a -
— I heard him call - ing, But all in

p

ci, y el al no - tar - lo ba -
mi, y un Re - li - ca - rio sa -
way. Then at my feet, with gal -
vain! And while ly - ing there in

SET A

jó del co - che y muy gar -
 có del pe - cho que yo en - se -
 lant - ry charm - ing He spread his
 sad - sur - ren - der, In my eyes

bo - so se vi - no a mí, ti - ró la
 gui - da re - - co - no - cí. Cuan - do el To -
 cloak with ges - ture dis - arm - ing And hum - bly
 he smiled with glan - ces ten - der To show he

ca - pa con ges - to al - ti - vo y des - cu -
 re - ro ca - í - a i - ner - te en su de - *lirio*
 kneel - ing With ten - der feel - ing And gaze ap -
 knew me, Blew kiss - es to me, And whis - pered

Refrain

brien - do - se me di - jo a - si: Pi - sa mo -
 li - ri - o de - cia a - si: Pi - sa mo -
 - peal - ing Made bold to say: "Ah, Ma - de -
 to me The old re - frain: "Ah, Ma - de -

re - na, pi - sa con gar - bo, q'un Re - li -
 re - na, pi - sa con gar - bo, q'un Re - li -
 li - na, fair se - no - ri - na, I beg of
 li - na, fair se - no - ri - na, I beg of

ca - rio, q'un Re - li - ca - rio me voy ha - cer con el tro -
 ca - rio, q'un Re - li - ca - rio me voy ha - cer con el tro -
 you on my cloak of blue Press your dain-ty shoe! Your foot-print
 you on my cloak of blue Press your dain-ty shoe! Your foot-print

ci - to de mi ca - po - te q'ha - ya pi -
 ci - to de mi ca - po - te q'ha - ya pi -
 clear dear I'll ev - er wear dear Till life is
 clear dear I'll ev - er wear dear Till life is

sa - do, q'ha - ya pi - sa - do tan lin - do pié!
 sa - do, q'ha - ya pi - sa - do tan lin - do pié!
 through, For a to - ken true that I love but you!
 through, For a to - ken true that I love but you!

ff

Theme

HARMS WORTHWHILE SONGS

MY DREAM GIRL

ONE OF THE MOST BEAUTIFUL MELODIES BY THE IMMORTAL
VICTOR HERBERT

Refrain (doppio movimento)
Molto espressivo

My dream girl, oh, my one on - ly dream girl,
I'm wait - ing For I'll meet you I

L'AMOUR-TOUJOURS-L'AMOUR

WORDS BY
CATHERINE CHISHOLM CUSHING

MUSIC BY
RUDOLPH FRIML

Refrain
Lento poco rubato

L'a-mour - tou-jours - L'a-mour - Love, now at last, you've
found me. Hold me and fold me al-way,

A SPARKLING LITTLE MEXICAN SERENADE

ADELAI

WORDS BY
GEORGE ABBOT

MUSIC BY
J. S. CALLEJA

Refrain

Oh, A - de - lai, This night is bring - ing
joy to my heart, Love to my sing -

HARMS
INCORPORATED
NEW YORK